

OLARTE RAISBECK

OLARTE RAISBECK & FRIERI LTDA.

Servicios Legales y Profesionales

World Trade Center - Torre A
Calle 100 No. 8A-37, Piso 10
Bogotá D.C., Colombia
Tel +57 1 601-7700
Fax +57 1 601-7799
office@olarteraisbeck.com

54

SUPERINTENDENCIA Y COMERCIO
Radicación : 04052462 02033331 Folios: 12
Fecha (REC): 2024-06-24 08:47:59
Trámite : 011 PCT-PATENT 379 FASE NACI 329 COMPLETEN
Dependencia: 2020 DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

Señores

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO

DIVISIÓN DE NUEVAS CREACIONES

E. _____ S. _____ D. _____

Expediente No. 04.052.462

Solicitud de Patente de Invención titulada:

"SURTIDOR DE CARGADO FACIL".

Solicitante: KIMBERLY-CLARK WORLDWIDE, INC

CARLOS R. OLARTE, mayor de edad y vecino de Bogotá, D.C., identificado tal como aparece al pie de mi firma, en mi condición de apoderado de la sociedad de la referencia, respetuosamente me permito adjuntar el documento de cesión debidamente legalizado, junto con su correspondiente traducción, según lo previsto en el Art. 26- k de la Decisión 486.

Atentamente,



CARLOS R. OLARTE
CC. No. 79.782.747 de Bogotá
T.P. 74.295

Anexo: Documento de Cesión y traducción.

2
55

TRADUCCION OFICIAL No. 04-220

Efectuada el día 3 de junio de 2004, de un documento escrito en Inglés, al cual para su identificación se le estampa el sello de María del Pilar Iglesias, Traductora e Intérprete Oficial por Resolución No. 819 del 15 de abril de 1971 expedida por el Ministerio de Justicia de Colombia.

Caso No. 16041 Colombia

CERTIFICACIÓN

ESTADO DE WISCONSIN

CONDADO DE WINNEBAGO

Declaración juramentada

Por el presente certifico que el documento adjunto corresponde a una copia fiel del documento original de uan determinada Cesión realizada por **Stephen L. Phelps**, a favor de **KIMBERLY-CLARK WORLDWIDE, INC.** en relación con el asunto revelado en una solicitud de patente de los Estados Unidos titulada **DISPENSADOR DE CARGA FÁCIL**, firmada el 7 de diciembre de 2001.

Fecha: 20 de abril de 2004.

(Fdo.) Melissa A. Blob, Notario Público, cuyo cargo expira el 1 de agosto de 2004.

M. P. Iglesias.

Enfo de m.
TRANUCTO . . .
EXEMPLES LITUA
Resolución de 15 de Abril de 1971

56 JB

OFICINA DE MARCAS REGISTRADAS Y PATENTES DE LOS ESTADOS UNIDOS

12 de febrero de 2002.

Sello que dice: Recibido el 26 de febrero de 2002.

KIMBERLY-CLARK WORLDWIDE, INC.
SCOTT B. GARRISON
401 NORTH LAKE STREET
NEENAH, WISCONSIN 54956

Bajo el Secretario de Comercio para Propiedad Intelectual y
el Director de la Oficina de Patentes y Marcas Registradas de
los Estados Unidos
Washington DC 20231
www.uspto.gov Código de Barras *101924042A*

OFICINA DE MARCAS REGISTRADAS Y PATENTES DE LOS ESTADOS UNIDOS

NOTIFICACIÓN DE REGISTRO DE DOCUMENTO DE CESION

El documento adjunto ha sido registrado por la División de
Cesiones de la Oficina de Marcas Registradas y Patentes de
los Estados Unidos. En el cuarto de búsqueda de cesiones se
encuentra disponible una copia Microfilm completa ubicada en
el número de carrete y marco abajo indicados.

Favor revise toda la información contenida en esta
notificación. La información contenida en esta notificación
de registro refleja la información presente en el sistema de
cesiones de patentes y marcas registradas. Si encuentra
errores, o si tiene preguntas en relación con esta
notificación, puede contactar al empleado cuyo nombre aparece

U.S. PATENT & TRADEMARK OFFICE
WASHINGTON, D.C. 20503
Telephone: (202) 346-4000

57

en la misma en el 703-308-9723. Favor envíe la solicitud de corrección a: Oficina de Marcas Registradas y Patentes de los Estados Unidos, División de Cesiones, Casillero de Cesiones, CG-4, 1213 Jefferson Davis Highway, Suite 320, Washington, D.C. 20231.

Fecha de Registro: 12/07/2001 Carrete/Marco: 012384/0102

Número de Páginas: 2

Memorial: Cesión del Derecho de los Cedentes (Ver documento para más detalles).

Cedente: PHELPS, STEPHEN L. Fecha del Documento: 12/07/2001

Cesionario:

KIMBERLY-CLARK WORLDWIDE, INC.
401 NORTH LAKE STREET
NEENAH, WISCONSIN 54946

NUMERO DE SERIE: 10013134

FECHA DE PRESENTACIÓN: 12/07/2001

PEARLENE FOSTER, EXAMINADOR
DIVISION DE CESIONES
OFICINA DE REGISTROS PÚBLICOS

**En la Oficina de Marcas Registradas y Patentes de los
Estados Unidos**

Solicitante: Phelps, Stephen L

Expediente No. 16041

Fecha de Presentación: 7 de diciembre de 2001

U.S. DEPT. OF
COMMERCE
PATENT & TRADEMARK
OFFICE

58

58

Cesión - Inventores Conjuntos

COMISIONADO ASISTENTE DE PATENTES
Washington, D.C. 20231

Apreciado Señor:

CONSIDERANDO

QUE, Stephen L. Phelps, domiciliado en 600 Daisy, Nash Drive, GA 30047 (en adelante denominado el Cedente), ha llevado a cabo un invento, y (1) ha firmado previamente una solicitud de Patente de los Estados Unidos de América con respecto al invento, o (2) está contemporáneamente firmando una solicitud de Patente de los Estados Unidos de América para dicho invento que se titula:

"DISPENSADOR DE CARGA FÁCIL"

Y QUE, Kimberly Clark Worldwide, Inc. sociedad del Estado de Delaware, con oficinas ubicadas en 401 North Lake Street, Neenah, Wisconsin 54956, Estados Unidos de América (en adelante denominada la Cesionaria), desea adquirir la totalidad del derecho, título e intereses en el mencionado invento y bajo las mencionadas Patentes o protección legal

6
59

similar que se obtenga al respecto en los Estados Unidos y en todos y cualesquiera países extranjeros;

POR CONSIGUIENTE, A QUIEN PUEDA INTERESAR: Sépase que en contraprestación al pago realizado por la Cesionaria a favor del Cedente por valor de US\$1.00, y a otras contraprestaciones onerosas, cuyo recibo se acusa por el presente, el Cedente, por el presente, vende, cede y transfiere a favor de la Cesionaria, la totalidad y exclusividad de su derecho, título e intereses en el mencionado invento, y en todas y cualesquiera Patentes o protección legal similar en los Estados Unidos y en sus posesiones territoriales, y en todos y cualesquiera países extranjeros que se vayan a obtener para el mencionado invento a través de la mencionada solicitud, o de cualquier continuación, continuación parcial, división, renovación, sustitución, re-examen, conversión o reexpedición que se haga al respecto, incluyendo todas las prorrogas, o cualquier equivalente legal en cualquier país extranjero para la totalidad del término o términos para los cuales se otorgue, incluyendo todos y cualesquiera derechos de convención.

El Cedente por el presente se compromete a que no se otorgará ni celebrará ninguna cesión, venta, contrato, o gravamen, que pueda entrar en conflicto con esta cesión y venta.

NOTA
FOLIO
5

27
60

Además, el Cedente se compromete a que al momento de la solicitud escrita al respecto, le proporcionará a la cesionaria todos los hechos y documentos pertinentes en relación con la mencionada solicitud, el mencionado invento y las mencionadas Patentes y equivalentes legales en países extranjeros, que sean de conocimiento del Cedente y estén disponibles para el mismo, y oportunamente firmará y entregará a la Cesionaria o a sus representantes legales todos y cualesquiera documentos, instrumentos o declaraciones para solicitar, obtener, mantener, expedir, prorrogar y hacer valer la mencionada solicitud, el mencionado invento, las mencionadas Patentes y los mencionados equivalentes en cualquier país en que se considere necesario o deseable llevar a cabo los propósitos de lo antedicho.

EN FE DE LO CUAL el Cedente firma este documento en la fecha indicada a continuación.

(Fdo.) Stephen L. Phelps 02 de diciembre de 2001

ESTADO DE WISCONSIN
Oficina del Secretario de Estado

APOSTILLA
(Convención de La Haya del 5 de octubre de 1961)

1. País: Estados Unidos de América

El presente documento público:

SECRETARÍA DE ESTADO
ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA

8/61

2. Fue firmado por Melissa A. Blob
 3. Que actuó en su calidad de Notario Público del Estado de Wisconsin
 4. Lleva el sello del Notario Público mencionado
- Se certificó en:
5. Madison, Wisconsin
 6. El 3 de mayo de 2004
 7. Por parte del Secretario de Estado de Wisconsin
 8. Bajo el Número 101196
 9. Aparece Gran Sello del Estado de Wisconsin
 10. Firmado por Douglas La Follette, Secretario de Estado

Es traducción fiel y completa efectuada por:

Maria del Pilar Iglesias
Maria del Pilar Iglesias
C.C. 41.339.183 de Bogotá

Maria del Pilar Iglesias
Maria del Pilar Iglesias
C. C. 41.339.183 de Bogotá
Intérprete Oficial según Resolución No. 819 de
15 de Abril de 1971 del Ministerio de Justicia

04/56.
62

Case # 16041
COLOMBIA

CERTIFICATION

STATE OF WISCONSIN)
) ss
COUNTY OF WINNEBAGO)

I hereby certify that the attached paper constitutes a true copy of the original of a certain
Assignment to KIMBERLY-CLARK WORLDWIDE, INC. by Stephen L. Phelps of the
subject matter disclosed in an application for Letters Patent of the United States entitled

EASY LOADING DISPENSER

which was signed by the said Stephen L. Phelps on December 7, 2001.

April 20, 2004
Date

Melissa A. Blob
Melissa A. Blob, Notary Public
My Commission Expires: August 1, 2004

(Legalization required)

FEB 26 2002

63 10

16041

FEBRUARY 12, 2002

PTAS

Under Secretary of Commerce For Intellectual Property and
Director of the United States Patent and Trademark Office
Washington, DC 20231
www.uspto.gov

KIMBERLY-CLARK WORLDWIDE, INC.
SCOTT B. GARRISON
401 NORTH LAKE STREET
NEENAH, WISCONSIN 54956



101924042A

UNITED STATES PATENT AND TRADEMARK OFFICE
NOTICE OF RECORDATION OF ASSIGNMENT DOCUMENT

THE ENCLOSED DOCUMENT HAS BEEN RECORDED BY THE ASSIGNMENT DIVISION OF THE U.S. PATENT AND TRADEMARK OFFICE. A COMPLETE MICROFILM COPY IS AVAILABLE AT THE ASSIGNMENT SEARCH ROOM ON THE REEL AND FRAME NUMBER REFERENCED BELOW.

PLEASE REVIEW ALL INFORMATION CONTAINED ON THIS NOTICE. THE INFORMATION CONTAINED ON THIS RECORDATION NOTICE REFLECTS THE DATA PRESENT IN THE PATENT AND TRADEMARK ASSIGNMENT SYSTEM. IF YOU SHOULD FIND ANY ERRORS OR HAVE QUESTIONS CONCERNING THIS NOTICE, YOU MAY CONTACT THE EMPLOYEE WHOSE NAME APPEARS ON THIS NOTICE AT 703-308-9723. PLEASE SEND REQUEST FOR CORRECTION TO: U.S. PATENT AND TRADEMARK OFFICE, ASSIGNMENT DIVISION, BOX ASSIGNMENTS, CG-4, 1213 JEFFERSON DAVIS HWY, SUITE 320, WASHINGTON, D.C. 20231.

RECORDATION DATE: 12/07/2001

REEL/FRAME: 012384/0102
NUMBER OF PAGES: 2

BRIEF: ASSIGNMENT OF ASSIGNOR'S INTEREST (SEE DOCUMENT FOR DETAILS).

ASSIGNOR:

PHELPS, STEPHEN L.

DOC DATE: 12/07/2001

ASSIGNEE:

KIMBERLY-CLARK WORLDWIDE, INC.
401 NORTH LAKE STREET
NEENAH, WISCONSIN 54956

SERIAL NUMBER: 10013134
PATENT NUMBER:

FILING DATE: 12/07/2001
ISSUE DATE:

PEARLENE FOSTER, EXAMINER
ASSIGNMENT DIVISION
OFFICE OF PUBLIC RECORDS

~~11~~
69

Assignment – Sole inventor

Sir,

WHEREAS Stephen L. Phelps, residing at 600 Daisy Nash Drive, Lilburn, GA 30047 (hereinafter referred to as Assignor), has made an invention and has either (1) previously executed an application for Letters Patent of the United States of America therefor or (2) is contemporaneously executing an application for Letters Patent of the United States of America for the invention which is entitled:

"EASY LOADING DISPENSER"

AND WHEREAS Kimberly-Clark Worldwide, Inc., a corporation of the State of Delaware, having offices at 401 North Lake Street, Neenah, Wisconsin 54956, United States of America, (hereinafter referred to as "Assignee"), is desirous of acquiring the entire right, title and interest in and to said invention and under said Letters Patent or similar legal protection to be obtained therefor in the United States and in any and all foreign countries.

NOW, THEREFORE, TO ALL WHOM IT MAY CONCERN: Be it known that in consideration of the payment by the Assignee to the Assignor of the sum of One U.S. Dollar (\$1.00 U.S.) and for other good and valuable consideration, the receipt and sufficiency of which is hereby acknowledged, Assignor hereby sells, assigns and transfers to Assignee the full and exclusive right, title and interest to said invention and in and to any and all Letters Patent or similar legal protection in the United States and its territorial possessions and in any and all foreign countries to be obtained for said invention by said application or any continuation, continuation-in-part, divisional, renewal, substitute, re-examination, conversion or reissue thereof, including any extensions thereof, or any legal equivalent thereof in any foreign country for the full term or terms for which the same may be granted, including any and all convention rights.

Assignor hereby covenants that no assignment, sale, agreement or encumbrance has been or will be made or entered into which would conflict with this assignment and sale.

Assignor further covenants that Assignor will promptly provide, upon written request, Assignee with all pertinent facts and documents relating to said application, said invention and said Letters Patent and legal equivalents in foreign countries as may be known and accessible to Assignor and Assignor will promptly execute and deliver to Assignee or its legal representatives any and all papers, instruments or affidavits required to apply for, obtain, maintain, issue, extend and enforce said application, said invention and said Letters Patent and said equivalents thereof in any foreign country which may be necessary or desirable to carry out the purposes thereof.

IN WITNESS WHEREOF, Assignor has executed this document on the date indicated below:

HEREOF, Assignor has executed this document on the

State of Illinois

Stephen L. Phelos

Date: 7 Dec 01

THE STATE OF WISCONSIN

Office of the
Secretary of State

65 X2

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. **Country: United States of America**
2. **This public document has been signed by Melissa A Blob**
3. **acting in the capacity of Notary Public, State of Wisconsin**
4. **bears the seal/stamp of Notary Public, State of Wisconsin**

CERTIFIED

5. **at Madison, Wisconsin**

6. **May 3, 2004**

7. **by the Secretary of State of Wisconsin**

8. **No. 101196**

9. **Seal/stamp:**

10. **Signature:**



Douglas La Follette
DOUGLAS LA FOLLETTE
Secretary of State